

410: 11.

**PUBLIKANDUM**  
GEGEN UNBEFUGTE  
**EINWANDERUNGEN**  
AUS  
ANDERN KÖNIGLICHEN PROVINZEN  
NACH  
NEU-OSTPREUSSEN,

---

Bialystok,  
gedruckt bey Johann Jacob Daniel Kanter, Königl. Neu-Ostpreussischem Hofbuchdrucker.

---

**OBWIESZCZENIE**  
NIEDOZWOLONEGO  
**PRZEPROWADZANIA SIĘ**  
2  
INNYCH PROWINCYI KROLEWSKICH  
BO  
PRUSS NOWO-WSCHODNICH ZAKAZUJĄCE.

---

w Białymstoku,  
a Drukarni Jana Jakuba Daniela Kantera, Jego Królewskiej Mości Nowo-Wschodnich  
Pruss Nadwornego Drukarza,



Seine Königliche Majestät von Preußen Unser allergnädigster Herr! haben misfällig bemerkt, daß die in Neustpreußen aus andern Königlichen Provinzen einwandernde Eingesessene, ohne Beobachtung der in altländischen Provinzen dabei üblichen Vorsichts-Maafsregeln häufig auf- und angenommen werden. Zur Aufrechthaltung der Ordnung, und damit sich hierunter künftig niemand mit Unwissenheit entschuldigen könne, haben daher Allerhöchstselben zu verordnen geruhet wie folgt.

§. 1.

Es wird zwar jedem freien Menschen nachgelassen, so wie überhaupt aus einer Königlichen Provinz in die andere, also auch in Neustpreußen unter Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften überzugehen. Damit man aber dieser Beobachtung gewiß sei, muß jeder, welcher sich aus andern Sr. Königl. Majestät Staaten einverleibten Provinzen in Neu-Ostpreußen niederlassen will, zuvor durch ein glaubwürdiges Attest der Polizey-Obrigkeits seines letzten Wohnorts in der alten Pro

Naviätsnieszzy Król JMści Pruski Pan Nasz Miłościwy z Nieukontentowaniem dowiaduie się iż Mieszkańcy Rodacy innych Prowincyi Krolewskich do Pruss Nowo-Wschodnich wprowadzając się nieuważając na Szrzdki Ostrozności które w Prowincyach Starych w tey mierze zwyczajnie zachowane bywają częstokroć przyjetymi zostana. Chcąc zatem utrzynać przyzwoity Porządek oraz zapobiegając temu, aby na Przyszłość Nikt z Niewiadomością niezastanawiając się JKMé co następnie ustanowić i chwalić raczył.

§. 1.

Lubo każdemu wolnemu Obywatelowi w ogólności, iak z iedney JKMéi Prowincyi do drugiey, tak też y do Pruss Nowo-Wschodnich przeprowadzić się jest pozwolono, zachowując Prawne w tym razie Przepisy, dla zapewnienia jednak tak owego zapewnienia Przepisow każdy tedy który z inney do Panstwa przyłączoney JKMéi Prowincyi do Pruss Nowo-Wschodnich przychodzi i tam osadzić się intencyonnie powinieć nayprzod zaświazaniem wiary godnem od

B

Zwierzecz

4  
Provinz gebührend nachweisen, dass er so wenig in Absicht seiner Person, als wegen des Besitzes seines Grundstücks noch verpflichtet sey. Ohne ein solches Attest darf Niemand aus andern Königlichen Provinzen in Neu-Ostpreußen weder auf Ländereien angesetzt, noch sonst zu einem Etablissement, es habe Nahmen wie es wolle, verstatet werden, auch nicht einmahl als bloßer Instmann, Einlieger, Dienstbore, oder als sogenannter Haus-Officiant.

§. 2.

Ferner müssen diejenigen, welche aus andern Königl. Provinzen in Neu-Ostpreußen einwandern, und sich dort niederlassen wollen, in so fern sie nach dem Canton-Reglement vom 12ten Februar 1792 nicht zu den vom Militair-Dienst eximirten gehören, die im allgemeinen Landrecht Th. II. Tit. X. §. 49. vorgeschriebene Erlaubniß der vorgesetzten Krieges- und Domainen-Kammer derjenigen Provinz beibringen, welche sie zuletzt verlassen haben. Wäre auch der Einwanderer für seine Person von der Cantonpflichtigkeit befreit oder mit einem Regiments-Abschiede versehen, so ist doch jene Erlaubniß in Absicht der etwa mitgebrachten Cantonpflichtigen Söhne und Gesinde erforderlich, und eben dieses versteht sich denn von selbst, wenn Weibspersonen mit Kindern männlichen Geschlechts und solchen Dienstbothen einwandern, die Cantonpflichtig sind.

§. 3.

Die in den beiden vorhergehenden §. 1. und 2. erforderte Atteste und Bescheinigungen sind aber noch keinesweges hinreichend, wenn ein aus andern Königlichen Provinzen Eingewand-

Zwierzchności Policyiney mieysca Pomieszkania swego ostatniego w Starrey Provincyi przyzwocie usprawiedliwić się, iż tak względem własney Osoby, jako też względem Possessy iakiego bądź gruntu w nizem nie jest Obowiązany, bez takowego zaświadczenia nikt z Provincyi JKMcI Starrych Pruss, ani do Possessy gruntu, ani do iakiego bądź Jmienia Siedliska w Nowo-Wschodnich Prussiech przypuszczonym być niemoże, ani nawet za Chalupnika, Komornika, służącego, albo iak się mowi Officialiste Domowego przyjętym byćz niepowinien.

§. 2.

Daley, Przeprowadzający się z innych JKMcI Provincyi do Pruss Nowo-Wschodnich, dla osadzenia się w reyce Provincyi, jeżeli podług Regulamentu Kantonowego d. 12. Lutego 1792 Roku wydanego, do tych nienależcy, którzy służbie Woyskowej niepodlegają, obowiązany złożyć listowne pozwolenie od Przełożoney Kamery Woienno-Ekonomiczney tej Provincyi, z której dopiero oddalił się, które to Pozwolenie in Prawie Powszecznem Krajowem w Tomie II. Tit. X. §. 49. iest przepiesane. A chociażby nawet przeprowadzający się do do własney Osoby Kantonowi niepodlegał, albo Abszytem Regimentowym był opatrzonny, takowe iednak Pozwolenie, iuż względem prowadzących z Sobą Kantonowi swemu obligowanych i podleglych Synów, Człedzi, iest potrzebne a rownie się samo przez się to dorozumiewa kiedy Kobiety z Dziećmi Płci Męskiej i z takową Człedzią Kantonowi podległą wprowadzają się.

§. 3.

Takowe zaś potrzebne Zaświadczenia i Swiadcetwa w Paragrafie zwyż wyrażonym i. 12 gim umieszczonem, bynajmniey nie są ieszcze dostarczającymi, gdy przeprowadzający się

derter in Neu-Ostpreußen ein solches Etablissement sucht, welches nach der bestehenden Verfassung die Verabschiedung vom Regiment voraussetzt. Alsdenn muß nemlich noch ausdrücklich der Abschied desjenigen Regiments beygebracht werden, zu dessen Canton der Einwandernde gehöret.

§. 4.

Zu mehrerer Aufrechthaltung vorstehender gesetzlicher Anordnungen liegt es den sämtlichen bürgerlichen Eingewissenen sowohl als den Bürgern in den Städten von Neustpreußen ob, ohne Vorwissen und Genehmigung der ihnen vorgesezten Polizey-Obrigkeit durchaus keinen Eingewanderten aus einer andern Königl. Provinz als Dienstbote oder sonst bei sich auf- und anzunehmen. Von Königlichen Pächtern aber müssen jederzeit dem vorgesezten Beamten, so wie dagegen von adlichen Gutsbesitzern und Magistraten dem Landrathe des Kreises diejenige nahmentlich angezeigt werden, welche aus andern Königlichen Provinzen eingewandert sind, und sich zu einem dauernden Etablissement entweder auf dem Vorwerke selbst oder bei den dazu gehörigen Bauern, oder in den Städten gemeldet haben. Dieser Anzeige müssen zugleich die, von solchen Eingewanderten nach §. 1. 2. 3. zu erfordernde Atteste und Bescheinigungen schriftlich mit beygelegt werden, damit der Landrath oder Beante die Zulässigkeit der Niederlassung eines solchen aus andern Königlichen Provinzen in Neu-Ostpreußen Eingewanderten gehörig prüfen und beurtheilen, und bei erwannigen Zweifeln die nähern Verhaltungs-Befehle der vorgesezten Krieges- und Domainen-Kammer einholen könne.

§. 5.

5  
z innych JKMcI Provincyi, do Pruss Nowo-Wschodnich, podobnego żada, i zeczy Sobie Siedliska, które podług uchwalonych Ustaw, bez Abszytu Regimentowego dane i pozwolone być niemoże. Powinien zatum ieszcze Komicznie i Abszyt od tego Regimentu być, złożony, do Kantonu którego Przychodzący czyli w prowadzający się należy.

§. 4.

Dla tem lepszego utrzymania zwyż wspomnionych Urzędz prawnych, iest Obowiązkiem, tak wszelkicy Osiałości Wościaskicy jako y Mieszczan po Miastach Pruss Nowo-Wschodnich, aby bez wiadomości i zezwolenia przełożoney Sobie Zwierzchności Policyiney, żadnem Prawem żadnego Przewodzącego z innych JKMcI Provincyi do Służby, albo w innym sposobie, do Siebie, ani przyjmowali, ani utrzymywali. Za Strony Dzierżawców Królewskich, zaś Ober-Amtmanowie, tak iak wzaiemnie przez Possessorów Dóbr Szlacheckich i Magistratów, Landratowi Dysryktowemu, ci mianowicie meldowani być powinni, którzy z innych przychodząc Provincyi JKMcI, trwającego Siedliska czy to na samym Folwarku, albo u Wościan do Niego nalezących, lub też w Miastach szukaia. Do takowego Rapportu razem i Zaświadczenia i Swiadcetwa od podobnych Przewodzących stosownie do i. 2. 3. Paragrafu niniejszego Uniwersalu żadać się mające, in Originalibus przylączonem, i przeslane być powinny, ażeby Landrath, lub Ober-Amtmanowie wglądać i roztrząsać mogli czy na Osadzenie się takiegoz z innych Królewskich Proiwincyi do Pruss Nowo-Wschodnich przywędrującego, zezwolic mogą, albo przy zdarzających się Wątpliwościach, żeby od Przełożoney sobie Kamery Woienno-Ekonomiczney oczekiwać mogli Rozkazu, względem dalszego zachowania się.

§. 5.

Wenn gleich die vorstehend bemerkte Anzeige unter einem Vorwande unterlassen werden darf, so ist denn doch übrigens in Absicht des fernern Verfahrens ein Unterschied zu machen:

ob das Etablissement, wozu sich der aus einer Königl. Provinz Eingewanderte in Neustpreußen meldet zu den im §. 3 erwähnten gehört, und die Verabschiedung notwendig voraussetzt,

oder

ob es so beschaffen ist, daß der Annehmer nach wie vor Cantonpflichtig bleibt.

Die Genehmigung des vorgeetzten Beamten oder Landraths, auf den Grund der ihm deshalb gemachten Anzeige, muß in dem ersten Falle abgewartet werden.

Dagegen ist dies im letzten Falle nicht erforderlich und bleibt es alsdann vielmehr den Königlichen Beamten, adlichen Gutsbesitzern und Magistraten überlassen nach eigener Ueberzeugung zu verfahren, wobei sie übrigens für jedes, gegen die bestehende Vorschriften begangene Versehen, verantwortlich bleiben.

§. 6.

Wer diesen Vorschriften zuwider, Eingewanderte aus andern Königl. Provinzen aufnimmt und zu irgend einem Etablissement verstatet, muß überhaupt, wenn solche Eingewanderte entweder Guts-Untertanen sind, die von ihrer Guts Herrschaft oder Cantonpflichtige, die vom Regiment rechtmäßig reclamiert werden, die Kosten der Zurücklieferung tragen.

§. 7.

Lubo zwyż wyrażony Raport pod żadnym Pretextem zaniedbany i opuszczony być niemoże i nie powinien, to jednak względem dalszego Postępowania czynić trzeba jeszcze Różnicę to jest:

Czy Siedlisko do którego Przywędrujący z Prowincyi JKMei starych do Pruss Nowo-Wschodnich melduje się, do tych należy o których w Paragrafie 3cim wspomniono i które Abszytu koniecznie wymagają,

albo też:

czy takiego jest gatunku iż Przywędrujący onego tak potem jako i przedtem kantonowi obligowanym zostaje i podlega.

W pierwszym przypadku oczekiwać trzeba Approbacyi Ober-Amtmana albo Landrata, na fundamentie uczynionego Jemu w tey Okolicznosci Raportu.

W drugim zaś przypadku niepotrzeba tego, i owszem zostawia się w takowem Zdarzeniu Krolewskim-Amtmanóm, Possessoróm Dóbr Szlacheckich i Magistratom podług własnego postępować przekonania, w odpowiedzi w reszcie jednak za każde przeciw uchwalonym Przepisóm wykroczenie zostają.

§. 6.

Każdy który przeciw zwyż wyrażonym Przepisóm Przywędrujących z innych Prowincyi Krolewskich do Siebie przyjmuje i do jakiegobądź Siedliska przypuszcza, w ogólnosci koszt wydania i przetransportowania onych znieść powinien, w Przypadku gdyby był Dóbr Poddanymi, o których Dziedzic tych Dóbr, albo Regiment jeżeli Kantonowi obligowani i podlegli prawnie upomina się.

§. 7.

Außerdem finden aber noch nach Verschiedenheit der Fälle gegen diejenige, welche Eingewanderte aus andern Königlichen Provinzen ungebührlich auf- und angenommen haben, nachstehende Strafen statt:

1. Wenn das Etablissement, wozu der Eingewanderte verstatet worden, die Verabschiedung nach §. 3. voraussetzt, solche aber nicht erfolgt ist, verfällt der Königl. Pächter, adliche Guts-Besitzer oder Magistrat, welcher es demungeachtet zugegeben hat, in Zehen Reichsthaler fiscalische Strafe.

2. Ist hingegen von einem Etablissement die Rede, wozu der Reglements-Abschied zwar nicht erfordert wird, aber das §. 1. vorgeschriebene Attest der Polizey-Obrigkeit, oder die Erlaubnis der Kammer nach §. 2. ist nicht beigebracht, so beträgt alsdann die fiscalische Strafe des contravenirenden Königl. Pächters der adlichen Guts Herrschaft oder des Magistrats Fünf Reichsthaler.

3. Wäre etwa bloß die §. 4. vorgeschriebene Anzeige an den vorgeetzten Landrath oder Beamten unterlassen, sonst aber gegen das Etablissement selbst nichts zu erinneren, so tritt eine fiscalische Strafe von Zwey Thaler ein. Endlich

4. sollen Bürger in den Städten und bürgerliche Einsassen, welche dem §. 4. zuwider, Eingewanderte aus andern Königl. Provinzen, ohne Vorwissen und Genehmigung des Magistrats oder der Guts-Herrschaft als Einlieger, Dienstbothen, oder sonst auf- und annehmen, in eine Geld-Strafe von Einem Thaler zur Armen-Casse ihres Wohn-Orts verfallen, oder beym Unvermögen diese zu erlegen, mit verhalten.

Procz tego jednak ieszcze podług rozmatności Okolicznosci i Przypadków ci którzy Przywędrujących z innych Prowincyi Krolewskich bezprawnie przyjmowali następującym podpadają Karom.

1. Jeżeli Siedlisko do którego Przywędrujący przypuszczonym został podług Paragrafu 3. Abszytu pretenduje, ten Abszyt jednak niemastąpił, Dzierżawca Krolewski, Possessor Dóbr Szlacheckich, lub też Magistrat, który pomimo tego, na to pozwolił to Talarami Fiskalnicy ukarany będzie.

2. Jeżeli zaś o Siedlisku mowa względem którego Abszyt Regimentowu wprawdzie niepotrzebny, lecz zaświadczenie Zwierzchnosci Policynicy w Paragrafie 1. przepisane, albo Pozwolenie od Kamerny podług Paragrafu 2. nie jest złożone; Karę Fiskalną natenaczą Dzierżawcy Krolewscy, i Possessorowie Dóbr Szlacheckich, lub też Magistraty w 5 Talarach opłacają Obowiązani.

3. Jeżeliby tylko Raport w Paragrafie 4. przepisany, do Przełożonego Landrata albo Ober-Amtmana przesłać się mały, był opuszczony i zaniedbany oprócz tego zaś przeciw temu co Siedliska samego się tyczy, nie wspomnieć niewypadłoby; w tenczas Kara Fiskalna w 2. Talarach nastąpi.

4. Mieszczanie po Miastach, i Włościanie, którzy przeciw Paragrafowi 4. Przywędrującego z innych Prowincyi Krolewskich, bez wiadomości i Approbacyi Magistratu, lub Dóbr Dziedzica za Chalupnika do Służby albo w innym sposobie do Siebie przyjmują; Karze pieniężney 1. Talara podpadają, który to Talar do Kassy Ubogich Mieysca ich Pomieszkania wpływać ma, albo w przypadku niedostarc-

hältnißmäßigen Gefängniß be-  
straft werden.

Sämliche Landräthe und Do-  
mainen-Beamte werden hiedurch ge-  
messenst angewiesen, auf die genaue  
Befolgung dieser Vorschriften zu hal-  
ten, widrigenfalls sie die im allge-  
meinen Land-Rechte Th. II. Tit. XX.  
§. 458. geordnete Strafen zu gewärti-  
gen haben, und soll gegenwärtiges  
Publicandum nicht allein von den  
Canzeln abgelesen, sondern auch an  
öffentlichen Orten angeschlagen, und  
dadurch zu jedermanns Kenntniß ge-  
bracht werden.

Signatum Berlin, den 16. April  
1800.

Auf Seiner Königlichen  
Majestät allergnädigsten  
Special-Befehl.

v. Schrötter.

dostarczającego Miałtku na opla-  
cenie tey Kary pieniężney propo-  
ryonalną wiezy Karą ukarani być  
mają.

Wszystkim Landrathom, y Amt-  
mänom niniejszym Uniwersalem wy-  
raźnie zaleca się, aby scislego tychże  
Przepisow pilnowali dopelnienia gdy  
inaczey in casu cotrventionis Kar  
w Prawie Powszechnym w Tomie II.  
Titt. XX. §. 458. uchwalonych, nie-  
ochybnie spodziewać się mają, dla  
czego takowe Obwieszczenie nie tylko  
z Amboi czytane, ale też w Publicz-  
nych Miejscach tam gdzie należy  
przybite być powinno ażeby każdego  
doszło wiadomości.

Signatum w Berlinie dnia 16tego  
Kwietnia 1800.

z Jego Krolewskiey Mości  
Najlaskawszego Specyjal-  
nego Rozkazu.

de Schrötter,

## Publicandum.

## Obwieszczenie.

Ein jeder Unbekannte, welcher sich  
entweder nicht als Einländer durch ir-  
gend gentigende Beweismittel legitimi-  
ren kann, oder im Fall er ein Auslän-  
der zu seyn behauptet, solches durch  
den Paß eines landrätthlichen Officii  
nicht schon nachzuweisen im Stande  
ist, soll nach den ergangenen Verord-  
nungen sich zwar gleich nach seiner  
Ankunft in hiesigen Königl. Staaten bey  
der nächsten Polizey-Behörde melden,  
und die erforderlichen Pässe auswirken.  
Dennoch ist seit einiger Zeit der Fall  
mehrmals vorgekommen, daß sich be-  
sonders fremde Ueberläufer heimlich  
eingeschlichen, - und die etwa mitge-  
brachten gestohlenen Sachen an diessei-  
tige Einsaafsen verkauft haben. Hier-  
durch wird nicht allein die gesetzmäßi-  
ge Untersuchung solcher Vergehungen,  
sondern auch die Zurückgabe der ent-  
wendeten Effecten an den rechtmäßi-  
gen Eigenthümer außerordentlich er-  
schwert. Es wird daher, in Gemäße-  
heit der über diesen Gegenstand schon  
vorhandenen Polizey- und allgemeinen  
Landes-Gesetze, nochmals ausdrück-  
lich festgesetzt.

Każdy takowy nieznaomy Czło-  
wiek, który albo iako będący Rodak  
tego Kraiu niemoże siebie ulegitymo-  
wać przez iakie Dowody ważne, albo  
jeżeli takowy utrzymuje i twierdzi iż  
jest Cudzoziemcem a tego przez Paß-  
port Urzędu Landratowskiego nieoka-  
zuje i nie dowodzi, powinien wpraw-  
dzie podług wyszłych Rozządzeń  
zaraz po przybyciu swoim w kraj  
tutejszy do naybliższy Pollicyney  
Zwierzchnosci uczynić Odswę y  
wyrobić sobie potrzebny Paszport.  
Jednakże od Czasu niejakiego wie-  
le razy bywał taki Przypadek, iż  
osobliwie z Zagranicy przychodzący  
Zbiegowie cicho w ten Kordon w Kra-  
dli się, y skradzione z sobą przyniesio-  
ne Rzeczy Mieszkańcom tutejszym  
sprzedawali. Gdy więc przeto nie  
tylko podług Prawa wyprowadzenie  
Indagacyi takich Występkow staie się  
trudne, ale nadto Zwrot nawet tako-  
wych skradzionych Rzeczy Właścicie-  
lowi prawnemu jest bardzo ciężkim.  
Przeto wtey okolicznosci stossownie  
do postanowianego już Pollicynego  
oraz y Powszechnego Kraiowego Pra-  
wa, jeszcze raz wyraźnie niniejszym  
Pismem postanawia się, iak następuje.

1) Jeder Ausländer, welcher nicht mit der ordinären oder Extra-Post oder eigenem Fuhrwerk über die diesseitige Grenze kommt, und sich nicht durch gültige auswärtige oder diesseitige Pässe legitimiren kann, muß sich bey der nächsten Polizey-Obrigkeit melden, und seine Verhältnisse und den Zweck seiner Reise genau anzeigen.

Diese muß ihn alsdenn an den Landrath des Kreises weisen, und eine Route um dorthin zu kommen vorschreiben, ihm auch darüber eine schriftliche Bescheinigung geben.

Der Fremde welcher dies nicht beobachtet, oder sich von seiner Route entfernt, muß, wo er sich betreten läßt, angehalten, und der Gerichts-Obrigkeit und durch diese unmittelbar, oder durch das nächste Militär-Commando an den Landrath des Kreises abgeliefert werden, welcher denn, wenn kein Bedenken obwaltet, den Paß zur Fortsetzung der Reise ertheilt, oder der vorgesetzten Kammer Anzeige macht.

2) Nappierwey każdy takowy Cudzoziemiec który nie ordynaryną, albo extraordynaryną Pocztą, albo nie swoim własnym Pojazdem z Zagranicy wten Kordon przybywa, y siebie niemoże ulegitymować albo przez tamtego kraiu, albo tutejszego kraiu Paßporta, powien do naybliszy Policyiney Zwierzchności uczynić Odeswe, y opowiedzić iak nayscisley swoje Okolicznosci, y Zamiar swoiey Podroży.

Ta Policyina Zwierzchność powinna iemu wskazać Cyrkulowego Landratha y Trakt iemu tam dostania się przepisać, oraz powinna dać mu na Pismie Zaświadczenie.

Cudzoziemiec takowy który tego Przepisu niezachowuie, albo od przepisanego iemu Traktu odala się y zbacza, powiniem być tam gdzie go natrafia zatrzymanym y Sądowniczey Zwierzchności, a przez tę Zwierzchność albo samo immediate albo przez naybliszą Woyskową Komendę do Landratha Cyrkulowego przystawionym, który dopiero kiedy nie zachodzą iakie Okolicznosci Paßport do Kontynuowania dalszey Drogi iemu wyda, albitież Kammerze Przelozoney o tym doniesie.

Jede einheimische Obrigkeit oder Eingesessener macht sich durch Vernachlässigung dieser Vorschrift, für allen durch dergleichen verheimlichten Ueberläufer verursachten Schaden verantwortlich, und zieht sich nach dem Maafs, der hierunter zum Grunde liegenden bösen Absicht, auch noch besondere willkührliche Strafe zu.

2) Da häufig diejenigen Sachen, welche dergleichen Ueberläufer mitbringen, auswärts gestohlen worden, und auch von den Eigenthümern gewöhnlich reclamirt zu werden pflegen, so wird Jedermann hiermit gewarnt, von Ausländern, so wenig Armaturstücke, als Pferde oder andere Sachen zu kaufen, wenn solche nicht in dem von einem Landrathlichen Officio ausgefertigten Paß, als das wahre Eigenthum des Inhabers, speciel aufgeführt sind. Wer diese Vorsicht unterläßt, muß in Gefolge der Vorschrift des allgemeinen Landrechts die gekauften Sachen ohnentgeltlich herausgeben, und dem Rückforderer, wegen der Nutzung, Schaden und Kosten nicht nur verantwortlich bleiben, sondern er hat auch auferdem diejenigen besondern Strafen zu gewärtigen, welche nach dem allgemeinen Landrecht Theil 2 Tit.

Każda Kraiowa Zwierzchność albo Mieszkaniec, który zaniedbuie y nie dopełnia tego Przepisu, jest w Odpowiedzi za wszystkie przez takich Zbiegow utajonych poczynione Szkody y ulega podług Wielkości zlosliwych Zamiarow takowych Zbiegow, osobney jeszcze Karze która na takowego arbitralnie włoży się y przeznaczy.

2. Ponieważ zas często te Rzeczy które podobni tacy Zbiegowie z sobą tu przynoszą, skradzione za Granicą y zwyczajnie od Właścicielow poszukiwane potym bywają, przeto ostrzega się każdego niniejszym Pismem ażeby od Cudzoziemcow żadney iakieykolwiek bądź Broni albo Koni, albo innych iakich Rzeczy niewazył się kupować, iezeli takowe Rzeczy w wydanym od Urzędu Landratowskiego Paßporcie nie są wyspecyfikowane, iż są prawdziwą Własnością tego Właściciela. Kto takowey Ostrożności niezachowuie y niedopełnia musi potym podług przepisow Powszechnego Kraiowego Prawa rzeczy takie kupione bez zwrotu opłaty nazad Właścicielowi oddać, y temu, kto rekwiruje swoich rzeczy, co się tycze Użytkow tych rzeczy, Szkod y Kosztow poniesionych, nie tylko za wszystko odpowiadać,

ro. §. 1231 seqq. auf den wissent-  
lichen oder unvorsichtigen Ankauf  
gestohlner Sachen verordnet sind,  
wonach sich ein jeder, und beson-  
ders die an der Grenze wohnenden  
Einsasseln zu achten, und vor  
Schaden zu hüten haben.

Gegeben Białystok, den 25ten  
April 1800.

Königl. Neu-Ost-Preufsi-  
sche Krieges- und Domai-  
nen-Kammer.



ale też oprocz tego ieszcze ma  
się spodziewać ściagnienia na sie-  
bie tych wszystkich Kar które  
podług pospolitego Kraiowego Pra-  
wa Czes. 2. Tit. 10. S. 1231 seqq.  
na tych wszystkich ktorzy albo  
wiedząc albo z nieostrożnością ku-  
pują skradzione Rzeczy, są prze-  
pisane. — Podług tego zatym  
Postanowienia każdy a osobliwie  
przy Granicy mieszkający Obywa-  
tele mają się zachować y strzedz  
się od Szkody.

Dań w Białymstoku, dnia 25-  
Kwietnia 1800.

JKMści Prufs Nowo-  
Wschodnich Woienno-  
Ekonomiczna Kammera.